

## ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

An anti-vibratory device with rotary compensation weights. According to the invention, said device comprises two sets (2, 3) of two identical rotors (4, 5-6, 7) with respective eccentric compensation weights (4A, 5A -6A, 7A), said units being symmetrically disposed in relation to an axis of symmetry and the axes of rotation of said rotors being parallel between themselves and orthogonal in relation to the axis of symmetry; and a rotational drive system (8) for said rotors. Advantageously, the inventive device comprises controllable mobile equipment (11) carrying said drive system (8) and being able to slide along the axis of symmetry in order to drive the dephasing of the rotors with eccentric compensation weights associated with the sets.

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



(43) Date de la publication internationale  
14 octobre 2004 (14.10.2004)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
WO 2004/087343 A1

(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup> : B06B 1/16,  
B64C 27/00

(72) Inventeurs; et

(21) Numéro de la demande internationale :  
PCT/FR2004/000477

(75) Inventeurs/Déposants (pour US seulement) : MANFRE-  
DOTTL, Thomas [FR/FR]; 872, route de Cagnes, F-06480  
La Colle sur Loup (FR). SEQUERA, Damien [FR/FR];  
919, chemin du Mas Baron, F-30900 Nîmes (FR).

(22) Date de dépôt international : 1 mars 2004 (01.03.2004)

(74) Mandataire : GPI & ASSOCIES; Herard, Paul, EuroParc  
de Pichaury, 1330, rue Guillibert de la Lauzière, Bâtiment  
D1, F-13856 Aix en Provence Cedex 3 (FR).

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

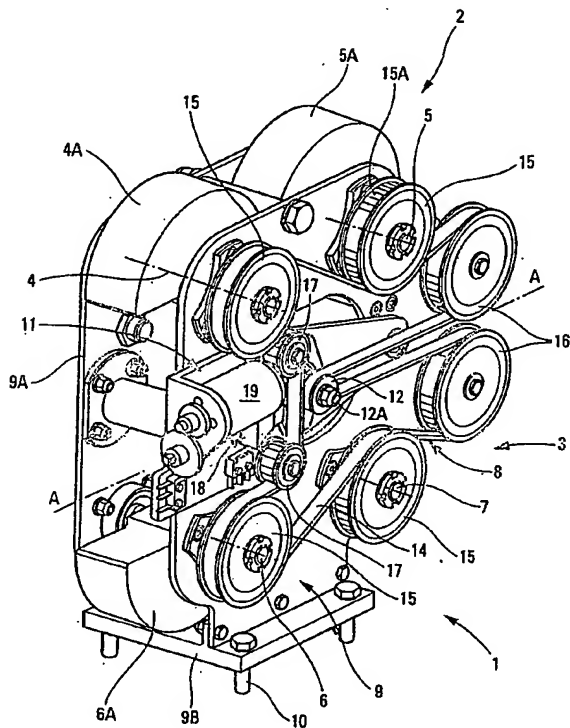
(30) Données relatives à la priorité :  
03/03412 20 mars 2003 (20.03.2003) FR

(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de  
protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO,  
CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB,  
GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG,  
KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG,  
MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: ANTI-VIBRATORY DEVICE WITH ROTARY COMPENSATION WEIGHTS

(54) Titre : DISPOSITIF ANTIVIBRATOIRE A MASSELOTTES ROTATIVES



(57) Abstract: An anti-vibratory device with  
rotary compensation weights. According to the  
invention, said device comprises two sets (2, 3) of two  
identical rotors (4, 5-6, 7) with respective eccentric  
compensation weights (4A, 5A -6A, 7A), said units  
being symmetrically disposed in relation to an axis of  
symmetry and the axes of rotation of said rotors being  
parallel between themselves and orthogonal in relation  
to the axis of symmetry; and a rotational drive system  
(8) for said rotors. Advantageously, the inventive  
device comprises controllable mobile equipment  
(11) carrying said drive system (8) and being able to  
slide along the axis of symmetry in order to drive the  
dephasing of the rotors with eccentric compensation  
weights associated with the sets.

(57) Abrégé : Dispositif antivibratoire à masselottes  
rotatives. Selon l'invention, ce dispositif comporte  
deux ensembles (2, 3) de deux rotors identiques  
chacun (4, 5-6, 7), à masselottes excentrées respectives  
(4A, 5A -6A, 7A), lesdits ensembles étant disposés  
symétriquement par rapport à un axe de symétrie  
et les axes de rotation desdits rotors étant parallèles  
entre eux et orthogonaux audit axe de symétrie,  
un système d'entraînement (8) en rotation desdits  
rotors. Avantageusement, il comprend notamment un  
équipement mobile commandable (11) portant ledit  
système d'entraînement (8) et pouvant coulisser le long  
dudit axe de symétrie pour entraîner le déphasage des  
rotors à masselottes excentrées des ensembles.

WO 2004/087343 A1